

Distr.  
GENERAL

E/CN.3/1994/1  
10 November 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
Специальная сессия  
11-15 апреля 1994 года  
Пункт 2 предварительной повестки дня

## УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

### Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Укрепление международного сотрудничества в области статистики.
4. Внедрение системы национальных счетов 1993 года (СНС 1993 года).
5. Техническое сотрудничество в области статистики.
6. Основные принципы официальной статистики.
7. Координация и согласование международных статистических программ.
8. Вопросы программ:
  - а) эффективность и выполнение программ;
  - б) цели и планирование программ.
9. Предварительная повестка дня двадцать восьмой сессии Комиссии.
10. Доклад Комиссии о работе ее специальной сессии.

### Аннотации

#### 1. Выборы должностных лиц

В соответствии с правилом 15 правил процедуры и сложившейся практикой Статистическая комиссия на своем первом заседании изберет Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика, которые будут выполнять эти функции в период с начала специальной сессии Комиссии до начала ее двадцать восьмой сессии.

#### 2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

Пункты предварительной повестки дня и соответствующая документация были рассмотрены Комиссией на ее двадцать седьмой сессии (Нью-Йорк, 22 февраля–3 марта 1993 года) 1/ и утверждены Экономическим и Социальным Советом в его решении 1993/223. В предварительную повестку дня включены те пункты, которые Комиссия сочла наиболее актуальными 2/.

Во исполнение просьбы Комиссии 3/ Рабочая группа Комиссии по международным статистическим программам и координации на своей шестнадцатой сессии (Женева, 13–16 сентября 1993 года) рассмотрела предварительную повестку дня и документацию с целью обеспечить, чтобы основное внимание на специальной сессии было сосредоточено на важных вопросах. Рабочая группа подтвердила необходимость проведения пятидневной специальной сессии, как первоначально предусматривалось Комиссией (E/CN.3/1994/2, пункт 37с). Рабочая группа а) одобрила предварительную повестку дня, при том понимании, что любые элементы дублирования между пунктом 3 "Укрепление международного сотрудничества в области статистики" и пунктом 7 "Координация и согласование международных статистических программ" будут устранены и что названия всех документов будут перечислены под соответствующими пунктами повестки дня, б) одобрила наброски и краткие описания документов по каждому пункту повестки дня и с) отметила, что документы необходимо будет подготовить к концу декабря 1993 года, что может ограничить степень отражения в них замечаний Рабочей группы (E/CN.3/1994/2, пункты 37b и 38).

Рабочая группа добавила в перечень документации по пункту 3 повестки дня доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его двадцать седьмой сессии, доклады целевых групп, учрежденных Рабочей группой, и доклад Рабочей группы о работе ее шестнадцатой сессии, а также доклад о координации сбора статистических данных по странам, который был включен в перечень документации по пункту 7 повестки дня (E/CN.3/1994/2, пункт 39).

#### Документация

Записка Секретариата об организации работы сессии (E/CN.3/1994/L.1)

Записка Секретариата о степени готовности документации для сессии (E/CN.3/1994/L.2)

#### 3. Укрепление международного сотрудничества в области статистики

Комиссия на своей двадцать седьмой сессии вынесла 19 рекомендаций и решений по укреплению международного сотрудничества в области статистики 4/. Эти рекомендации и решения предусматривают принятие мер, касающихся самой Комиссии, ее Рабочей группы, Подкомитета АКК по статистической деятельности, Статистического отдела Секретариата Организации Объединенных Наций и других международных статистических организаций, и включают создание шести межучрежденческих целевых групп по конкретным темам.

Подкомитет АКК по статистической деятельности на своей двадцать седьмой сессии (Женева, 6–8 сентября 1993 года) рассмотрел прогресс, достигнутый в ряде областей, охваченных рекомендациями и решениями. Рабочая группа Статистической комиссии на своей шестнадцатой сессии рассмотрела ход осуществления всех этих рекомендаций и решений и, в частности, подтвердила создание двух дополнительных целевых рабочих групп (E/CN.3/1994/2, пункты 14 и 15). Доклады Подкомитета и Рабочей группы будут представлены Комиссии. Комиссии будет представлен также ряд документов, в том числе документы, испрошенные Рабочей группой (см. E/CN.3/1994/2, пункт 39), с отчетом о ходе осуществления рекомендаций и решений. Эти документы послужат Комиссии основой для рассмотрения достигнутого прогресса и выработки любых необходимых дополнительных указаний в целях укрепления международного сотрудничества в области статистики и развития.

#### Документация

Доклад Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее шестнадцатой сессии (E/CN.3/1994/2)

Доклад Генерального секретаря о ходе работы в наиболее важных областях, рассмотренных Статистической комиссией на ее двадцать седьмой сессии (E/CN.3/1994/3)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его двадцать седьмой сессии (E/CN.3/1994/4)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклады следующих целевых групп:

- a) Целевой группы по национальным счетам (ответственный орган: Межсекретариатская рабочая группа по национальным счетам): доклад о стратегиях внедрения СНС 1993 года, достигнутом прогрессе и имеющихся проблемах (E/CN.3/1994/5)
- b) Целевой группы по статистике промышленности и строительства (ответственный орган: Организация экономического сотрудничества и развития) (E/CN.3/1994/6)
- c) Целевой группы по статистике международной торговли (ответственный орган: Генеральное соглашение по тарифам и торговле) (E/CN.3/1994/7)
- d) Целевой группы по статистике финансов (ответственный орган: Международный валютный фонд) (E/CN.3/1994/8)
- e) Целевой группы по статистике цен, включая Проект международных сопоставлений (ответственный орган: Статистическое бюро Европейских сообществ) (E/CN.3/1994/9)
- f) Целевой группы по статистике окружающей среды (ответственный орган: Статистический отдел Секретариата Организации Объединенных Наций) (E/CN.3/1994/10)
- g) Целевой группы по статистике услуг (ответственный орган: пока не определен) (E/CN.3/1994/11)

- h) Целевой группы по критериям оценки масштабов нищеты (ответственный орган: Всемирный банк) (E/CN.3/1994/12)

Доклад Генерального секретаря о координации сбора статистических данных по странам (E/CN.3/1994/13)

4. Внедрение системы национальных счетов 1993 года (СНС 1993 года)

Комиссия на своей двадцать седьмой сессии единогласно рекомендовала принять СНС 1993 года 5/. Она рекомендовала также Экономическому и Социальному Совету принять проект резолюции, в котором Совет рекомендует странам использовать СНС 1993 года 6/. Совет на своей основной сессии 1993 года принял этот проект резолюции в качестве резолюции 1993/5. Рабочая группа Комиссии на своей шестнадцатой сессии рассмотрела вопрос о внедрении СНС 1993 года, а также планы проведения дальнейших необходимых исследований.

Межсекретариатская рабочая группа по национальным счетам (МСРГНС), будучи ответственным органом Целевой группы по национальным счетам, представит доклад, посвященный рассмотрению а) будущей роли МСРГНС как целевой группы по национальным счетам, включая координацию программ работы по внедрению СНС, b) стратегий внедрения СНС 1993 года, c) будущей программы исследований, представленной в издании "The System of National Accounts, 1993" ("Система национальных счетов, 1993 год") 7/, d) будущих потребностей в данных, которые планируется удовлетворить за счет распространения вопросника СНС, и e) путей учета соответствующего регионального опыта в процессе внедрения СНС.

Документация

Доклад Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее шестнадцатой сессии (E/CN.3/1994/2)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по национальным счетам (ответственный орган: Межсекретариатская рабочая группа по национальным счетам), озаглавленный "Стратегии внедрения СНС 1993 года, достигнутый прогресс и имеющиеся проблемы" (E/CN.3/1994/5)

5. Техническое сотрудничество в области статистики

Комиссия на своей двадцать седьмой сессии продолжила рассмотрение вопроса о техническом сотрудничестве в области статистики. Она подчеркнула важность координации этой деятельности и необходимость повышения ее эффективности и действенности 8/ и постановила включить этот пункт в повестку дня своей специальной сессии 9/.

Генеральный секретарь представит доклад по специальным вопросам технического сотрудничества, включая разработку механизмов, обеспечивающих получение информации о движении ресурсов по линии технического сотрудничества для целей координации. В докладе будут рассмотрены глобальные и региональные вопросы, касающиеся технического сотрудничества в новых и наиболее актуальных областях статистики.

Документация

Доклад Генерального секретаря по специальным вопросам технического сотрудничества (E/CN.3/1994/14)

6. Основные принципы официальной статистики

Комиссии на ее двадцать седьмой сессии было представлено решение С (47) Европейской экономической комиссии (ЕЭК) об основных принципах официальной статистики в регионе ЕЭК. Комиссия поддержала идеи, заложенные в основу этого решения. Комиссия просила свою Рабочую группу провести консультации со странами через региональные статистические отделы, с тем чтобы выяснить мнения стран в отношении полезности и возможного применения принципов, изложенных в решении С (47) ЕЭК, на региональном и глобальном уровнях. Она просила также Рабочую группу рассмотреть на ее шестнадцатой сессии результаты консультаций и разработать дополнительные планы, с тем чтобы подготовить на международном уровне проект свода принципов для представления Комиссии на ее двадцать восьмой сессии в 1995 году 10/.

Рабочая группа на своей шестнадцатой сессии постановила а) просить Статистическую комиссию на ее специальной сессии принять к сведению результаты рассмотрения этого вопроса Рабочей группой и б) рекомендовать Статистической комиссии рассмотреть вопрос о принятии основных принципов в том виде, как они изложены в решении С (47) ЕЭК, внося изменения в преамбулу (E/CN.3/1994/2, пункт 27).

Комиссии будут представлены доклад Рабочей группы о работе ее шестнадцатой сессии и доклад, обобщающий результаты упомянутых выше консультаций со странами. Комиссия также будет информирована об итогах Совещания "за круглым столом" по основным принципам официальной статистики в странах с переходной экономикой, состоявшегося в Яхранке, Польша, 26-29 сентября 1993 года.

Документация

Доклад Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее шестнадцатой сессии (E/CN.3/1994/2)

Записка Генерального секретаря об основных принципах официальной статистики (E/CN.3/1994/15)

7. Координация и согласование международных статистических программ

Комиссии будет представлен доклад Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее шестнадцатой сессии. В докладе содержатся результаты рассмотрения Рабочей группой а) внедрения СНС 1993 года и планов проведения дальнейших необходимых исследований (см. пункт 4 выше), б) укрепления международного сотрудничества в области статистики (см. пункт 3 выше), с) предварительной повестки дня и документации специальной сессии и двадцать восьмой сессии Комиссии (см. пункт 9 ниже), d) основных принципов официальной статистики (см. пункт 6 выше) и е) координации деятельности международных организаций по сбору статистических данных (см. пункт 3 выше).

#### Документация

Доклад Рабочей группы по международным статистическим программам и координации о работе ее шестнадцатой сессии (E/CN.3/1994/2)

#### 8. Вопросы программ

##### а) Эффективность и выполнение программ

Генеральный секретарь представит доклад о ходе работы Статистического отдела Секретариата Организации Объединенных Наций, проделанной за период с января по декабрь 1993 года, с разбивкой по подпрограммам, включая рассмотрение всех основных проблем, касающихся выполнения запланированных мероприятий. В дополнение к этому будет представлен устный доклад.

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе работы Статистического отдела Секретариата Организации Объединенных Наций (E/CN.3/1994/16)

##### б) Цели и планирование программ

Комиссии будет представлена записка Генерального секретаря, содержащая текущую информацию о планировании программ в области статистики в рамках Организации Объединенных Наций. Ей будут представлены также первоначальные предлагаемые изменения к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов: программа "Статистика" Статистического отдела Секретариата Организации Объединенных Наций, - отражающие решения, принятые Статистической комиссией на ее двадцать седьмой сессии, и другие соответствующие события.

#### Документация

Записка Генерального секретаря о планировании программ в области статистики в в рамках Организации Объединенных Наций (E/CN.3/1994/17)

Предлагаемые изменения к программе "Статистика" среднесрочного плана на период 1992-1997 годов (E/CN.3/1994/CRP.1)

9. Предварительная повестка дня двадцать восьмой сессии Комиссии

В соответствии с правилом 9 правил процедуры Комиссии будет представлена предварительная повестка дня ее двадцать восьмой сессии вместе с перечнем документов, представляемых по каждому пункту, и юридическими основаниями в отношении их подготовки.

Предварительная повестка дня и документация двадцать восьмой сессии были рассмотрены Комиссией на ее двадцать седьмой сессии и утверждены Экономическим и Социальным Советом в его решении 1993/222. По просьбе Комиссии 11/ Рабочая группа на своей шестнадцатой сессии рассмотрела и внесла поправки в предварительную повестку дня и документацию (E/CN.3/1994/2, пункты 45-65).

Документация

Записка Секретариата о предварительной повестке дня двадцать восьмой сессии Комиссии (E/CN.3/1994/L.3)

10. Доклад Комиссии о работе ее специальной сессии

Комиссия утвердит доклад о работе своей специальной сессии, который будет представлен Экономическому и Социальному Совету.

Примечания

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 6 (E/1993/26), главы I, раздел B, и XVI.

2/ Там же, пункт 233.

3/ Там же, пункт 236.

4/ Там же, глава II.

5/ Там же, пункт 62a.

6/ Там же, глава I, раздел A, проект резолюции I.

7/ Будет издано позднее.

8/ Там же, пункт 179.

9/ Там же, глава I, раздел B, проект решения II.

10/ Там же, пункт 232.

11/ Там же, пункт 237b.

-----